

Герценовская олимпиада школьников по иностранным языкам 2018 / 19 г.
(заключительный очный тур)

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

КЛЮЧИ *Внимание! См. Комментарии ** на обороте листа*

баллы	№№	Конкурс «Аудирование»	баллы	№№	
1	№ 1	B	1	№ 5	B = Falso
1	№ 2	C	1	№ 6	C = No se menciona
5**	№ 3	B, C, E, F, H			
6**	№ 4	A = Verdadero; Encabezar una institución tan importante como el Instituto Cervantes da responsabilidad y también ilusión por lo que uno puede hacer, pero además exigencia de intentar no meter la pata y estar a la altura de la institución que se hereda.			
Конкурс «Чтение»					
2**	№ 7	B (2 балла), C (1 балл), A (0 баллов)	5**	№ 9	C, E, F, G, H
1	№ 8	A	2**	№ 10	B = Falso, № 5
	→	→ → → → ↑	2**	№ 11	C = No se menciona
5**	№ 12	El defensor del pueblo valenciano y el presidente de la confederación valenciana Covapa han recibido muchas quejas de las asociaciones de madres y padres sobre las dificultades con que se encontraban cuando querían ver los resultados de los exámenes de sus hijos. El que puedan verlos sólo en colegios, a veces sin saber mucho de la materia, les impide pedir ayuda a un especialista para corregir las faltas en casa y ayudar a sus hijos a estudiar mejor.			
1	№ 13	enfrentamiento	1	№ 17	se pide
1	№ 14	entregar	1	№ 18	quejándose
1	№ 15	desinformación	1	№ 19	soliciten, seamos
1	№ 16	perjudicar	1	№ 20	sus, nuestros
Конкурс «Грамматика»					
2	№ 21	Todavía no se las han entregado.			
2	№ 22	Lo sabía.			
2	№ 23	No recojas la mesa...			
2	№ 24	Apague la luz. / Apague la luz, por favor.			
2	№ 25	...que el acueducto de Soria fue construido por los romanos.			
2	№ 26	...aun poniendo todo su empeño.			
2	№ 27	¡...sin que yo sepa nada! / ¡...sin que yo lo sepa!			
2	№ 28	...que se lo digamos otra vez.			
2	№ 29	Mario me contestó que me agradecía que siempre le hubiera animado a seguir adelante.			
2	№ 30	La abuela dijo a su nieto que no hablara / hablase mientras comía.			
Конкурс «Лексика»					
2**	№ 31	característicos; esenciales, típicos, originales, genuinos, autóctonos	2**	№ 36	conforman; forman, componen, constituyen
2**	№ 32	género; estilo	2**	№ 37	surgen; ocurren, desarrollan, se desarrollan, nacen, aparecen
2**	№ 33	dúo; dueto, pareja	2**	№ 38	zapateado; zapateo, taconeo
2**	№ 34	acompaña; sigue, ayuda	2**	№ 39	toque; son, sonido
2**	№ 35	jondo; hondo, profundo	2**	№ 40	castañuelas; castañetas, postizas, pollopas

**Герценовская олимпиада школьников по иностранным языкам 2018 / 19 г.
(заключительный очный тур)**

Комментарии **

«Аудирование»

- ✓ Ответ на **вопросы № 1, 2, 5, 6** может быть дан как словом (Verdadero / Falso), так и буквой (A / B / C).
- ✓ Ответы на **вопрос № 3**, данные в любом порядке, оцениваются по 1 баллу за каждое правильно указанное ключевое слово.
- ✓ Если ответ на **вопрос № 4** дан исчерпывающе и грамотно = 6 баллов («верно» = 1 балл; 3 аргумента в виде **одного или нескольких предложений** (*Encabezar una institución como el Instituto Cervantes da responsabilidad y también ilusión por lo que uno puede hacer, pero también exigencia de intentar no meter la pata y estar a la altura de la institución que se hereda*) или **ключевых слов** (*ilusión, exigencia de no meter la pata, estar a la altura de la institución*) = 3 балла, грамотность / лексическая точность = 1 балл, орфография = 1 балл); снижение по 1 баллу за неполную аргументацию / грамматически или орфографически неправильно написанный аргумент / лексически неточный аргумент). Аргументы могут быть приведены как в 1 л. ед. ч. (как в интервью, от лица говорящего), так и в 3 л. ед. или мн. ч.

«Чтение»

- ✓ Ответ на **вопрос № 7** максимально точный (= аутентичный заголовок статьи) = 2 балла (ответ А); не совсем точный (допустимый по содержанию заголовка) = 1 балл (ответ С); неправильный ответ = 0 баллов (ответ В).
- ✓ Ответы на **вопрос № 9**, данные в любом порядке, оцениваются по 1 баллу за каждое правильно указанное ключевое слово.
- ✓ Ответы на **вопросы № 10-11** могут быть даны как словом (Verdadero / Falso), так и буквой (A / B / C) и обязательно должны содержать обоснование с указанием номера(-ов) предложения(-ий): правильный ответ + максимально полное и точное обоснование = 2 балла; правильный ответ + не совсем полное и точное обоснование = 1 балл.
- ✓ Если ответ на **вопрос № 12** дан правильно по смыслу и грамотно сформулирован = 5 баллов (смысл = 3 балла; грамотность = 1 балл, орфография = 1 балл); снижение по 1 баллу за смысловую или лексическую неточность, грамматику и орфографию.
- ✓ Ответы на **вопросы № 13-20** оцениваются по 1 баллу за каждый правильный ответ. Допускается указание существительного без артикля (например: (la) desinformación), притяжательного местоимения в той или иной форме (как в тексте) или в начальной (словарной) форме (например: su(s)).

«Грамматика»

- ✓ Ответы на **вопросы № 21-30**, данные в соответствии с требованием в правильной грамматической форме + правильной орфографии = 2 балла; снижение на 1 балл за форму, написанную грамматически и/или орфографически неправильно; грамматическая форма, не соответствующая требованиям задания = 0 баллов.

«Лексика»

- ✓ Ответы на **вопросы № 31-40**, представляющие слово из оригинального текста или его синоним в правильной грамматической и орфографической форме = 2 балла; снижение на 1 балл за слово, написанное грамматически и/или орфографически неправильно / «с натяжкой» подходящее в данном контексте и не указанное в ключах.

ГЕРЦЕНОВСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ
2018 / 19 г. (очный тур)
РАЗБОР КОНКУРСНЫХ ЗАДАНИЙ С КОММЕНТАРИЯМИ

Конкурс понимания устной речи (Аудирование)

Ответы оцениваются различным количеством баллов в зависимости от сложности вопроса, степени правильности и полноты ответа по содержанию, а также с точки зрения лексической, грамматической и орфографической корректности.

№	Ответ	Вопрос / Утверждение	Комментарии / Фрагмент аудиозаписи
1	B	<i>¿Cómo puede Ud. determinar el tema principal de la entrevista?</i> A. La designación de Luis García Montero director del Instituto Cervantes. B. La importancia del Instituto Cervantes para la promoción del español. C. La apertura del Instituto Cervantes de Moscú.	Правильный ответ «B»: основной темой интервью с новым директором Института Сервантеса Луисом Гарсиа Монтеро является важная роль данной организации в распространении испанского языка и испаноязычной культуры. Назначение Луиса Гарсиа Монтеро на должность директора Института Сервантеса («A») в интервью упоминается, но не является его основной темой, а об открытии филиала Института Сервантеса в Москве («C») в интервью не говорится совсем.
2	C	<i>¿En qué programa de radio podría escuchar Ud. esta entrevista?</i> A. Ocio y cultura B. Medio ambiente C. Educación	Правильный ответ «C», поскольку основной темой интервью является образование, в то время как вопросы окружающей среды («B»), досуга и культуры («A») в интервью не рассматриваются.
3	B, C, E, F, H	<i>De las 8 palabras dadas escoja 5 palabras clave que sirvan para encontrar esta entrevista en Internet.</i> A. el poder económico B. la repercusión exterior C. la importante institución D. salir al extranjero E. la cultura en español F. el Instituto Cervantes G. el catedrático de filología H. la difusión del español	Ключевыми словами, отражающими основное содержание интервью, являются: «la repercusión exterior» (отклик, резонанс за рубежом); «la importante institución» (важная организация); «la cultura en español» (испаноязычная культура); «el Instituto Cervantes» (Институт Сервантеса); «la difusión del español» (распространение испанского языка).
4	A = Verdadero	<i>Según Luis García Montero encabezar una institución como el Instituto Cervantes no trae sólo responsabilidad sino otras cosas.</i> A. Verdadero B. Falso C. No se menciona Justifique su respuesta (aduzca por lo menos 3 argumentos).	Правильный ответ «A» (данное утверждение верно). В качестве подтверждения могут быть приведены следующие аргументы: Encabezar una institución tan importante como el Instituto Cervantes da responsabilidad y también (1) ilusión por lo que uno puede hacer, pero además (2) exigencia de intentar no meter la pata y (3) estar a la altura de la institución que se hereda.
5	B = Falso	<i>Antes de ser designado director del Instituto Cervantes Luis García Montero nunca había colaborado con la institución.</i> A. Verdadero B. Falso C. No se menciona	Правильный ответ «B» (данное утверждение неверно), так как в интервью Луис Гарсиа Монтеро утверждает, что еще до назначения на должность директора Института Сервантеса неоднократно сотрудничал с этой организацией.
6	C = No se menciona	<i>Según el periodista el número de los estudiantes del español crece cada año.</i> A. Verdadero B. Falso	Правильный ответ «C» (не упоминается), так как журналист не обсуждает с новым директором Института Сервантеса увеличение количества изучающих испанский язык.

	C. No se menciona	
--	-------------------	--

Конкурс понимания письменного текста (Чтение)

Ответы оцениваются различным количеством баллов в зависимости от сложности вопроса, степени правильности и полноты ответа по содержанию, а также с точки зрения лексической, грамматической и орфографической корректности.

№	Ответ	Вопрос / Утверждение	Комментарий / Обоснование ответа / Фрагмент текста
7	B	<p><i>¿Qué título corresponde de manera más adecuada al texto?</i></p> <p>A. La crisis educativa en España y la búsqueda de la solución. B. ¿Tienen derecho las familias a revisar los exámenes corregidos de sus hijos? C. Los docentes contra los padres.</p>	<p>Правильный ответ «B» (2 балла): в тексте рассматривается вопрос о том, могут ли семьи школьников претендовать на ознакомление с проверенными экзаменационными работами своих детей на дому и вправе ли учителя отказывать им в их требованиях.</p> <p>Ответ «C» (1 балл) частично соответствует смыслу текста, поскольку в тексте не просто обозначается противостояние родителей и учителей, но и особенно подчеркивается проблемная область, относительно которой возникают разногласия.</p> <p>Ответ «A» (0 баллов) не соответствует смыслу текста, так как в тексте говорится не о том, что разрабатываются новые поиски решения проблемы, а о том, что решение уже есть, но родители и законные представители школьников не ознакомлены со своими правами так же, как учителя не ознакомлены со своими обязанностями, утвержденными действующим законодательством.</p>
8	A	<p><i>¿En qué sección de la revista puede aparecer este artículo?</i></p> <p>A. Educación B. Asuntos sociales C. Igualdad</p>	<p>Правильный ответ «A»: данный текст был опубликован в рубрике «Educación» («Образование»). Вопросы, связанные с социальными вопросами (ответ «B») или с вопросами равенства (ответ «C») в данном тексте рассматриваются исключительно в рамках образовательного процесса.</p>
9	C, E, F, G, H	<p><i>¿Qué palabras caracterizan el contenido del texto? Escoja 5 palabras clave de la lista.</i></p> <p>A. petición B. queja C. derecho D. dificultad E. familia F. obligación G. exámenes H. docente</p>	<p>Ключевыми словами, отражающими основное содержание текста, являются «derecho» (право), «familia» (семья), «obligación» (обязанность), «exámenes» (экзамены), «docente» (учитель).</p>
10	B	<p><i>¿Verdadero o falso? Indique la respuesta correcta y también los números de la(s) frase(s) que justifica(n) la respuesta o ponga “_”.</i></p> <p>Las familias de los alumnos tienen que comprobar los resultados de los exámenes para ayudar a los docentes. A. Verdadero B. Falso</p>	<p>Данное утверждение неверно. Информация, содержащаяся в предложении № 5 данного текста – «No es una cuestión de desconfiar del profesor, sino de que la mejor manera de ayudar a nuestros hijos es ver en qué han fallado», указывает на необходимость предоставлять родителям результаты экзаменационных работ школьников для того, чтобы они могли помочь учащимся проработать сложные темы и не повторять прошлые ошибки.</p>

		C. No se menciona Justificación: frases №№...	
11	C	<i>¿Verdadero o falso? Indique la respuesta correcta y también los números de la(s) frase(s) que justifica(n) la respuesta o ponga “_”.</i> Para que una familia tenga acceso a los exámenes de su hijo no es necesario que la normativa autonómica lo contemple expresamente porque ya lo establece la Ley de Procedimiento Administrativo, que es de aplicación en toda España. A. Verdadero B. Falso C. No se menciona Justificación: frases №№...	Информация, согласно которой автономное законодательство не обязано предусматривать закон о праве доступа родителей к экзаменационным работам школьников, поскольку данное положение предусмотрено законодательством, действие которого распространяется на территорию всей Испании, в данном тексте не упоминается.
12	–	<i>A partir del texto leído conteste con sus propias palabras a la pregunta siguiente: ¿Por qué surgió la necesidad de discutir el problema de acceso de las familias a las copias de los exámenes de sus hijos en la Comunidad Valenciana?</i>	Ответ на данный вопрос может быть сформулирован следующим образом: «El defensor del pueblo valenciano y el presidente de la confederación valenciana Covapa han recibido muchas quejas de las asociaciones de madres y padres sobre las dificultades con que se encontraban cuando querían ver los resultados de los exámenes de sus hijos. El que puedan verlos sólo en colegios, a veces sin saber mucho de la materia, les impide pedir ayuda a un especialista para corregir las faltas en casa y ayudar a sus hijos a estudiar mejor».
13	enfrentamiento	disputa, conflicto	Синонимом к существительным «disputa, conflicto» является существительное «enfrentamiento».
14	entregar	dar, conceder	Синонимом к глаголам «dar, conceder» является глагол «entregar».
15	desinformación	ignorancia	Синонимом к существительному «ignorancia» является существительное «desinformación».
16	perjudicar	dañar	Синонимом к глаголу «dañar» является глагол «perjudicar».
17	se pide	una construcción impersonal	В испанском языке неопределенно-личная конструкция выражается местоименной формой se + глагол в 3-м лице ед. или мн. числа. В данном тексте использована неопределенно-личная конструкция «se pide».
18	quejándose	un gerundio	В данном тексте присутствует герундий «quejándose».
19	soliciten, seamos	un verbo en el Presente de Subjuntivo	Испанское глагольное время Presente de Subjuntivo у глаголов I спряжения образуется с изменением тематического гласного и имеет окончания: -e, -es, -e, -emos, -éis, -en. Глагол ser имеет неправильные формы: sea, seas, sea, seamos, seáis, sean.
20	sus, nuestros	un pronombre posesivo	В данном тексте присутствуют притяжательные местоимения «sus» и «nuestros».

Конкурс на знание грамматики

Ответы, данные в соответствии с требованием в правильной грамматической и орфографической форме, оцениваются максимальным количеством баллов (= 2 балла); снижение на 1 балл за форму, написанную орфографически неправильно; грамматическая форма, не соответствующая требованиям задания = 0 баллов.

№	Ответ	Фрагмент для трансформации	Комментарии
21	Todavía no se las han entregado.	Todavía no han entregado <u>las entradas a sus compañeros de clase</u> (pronombres personales en función de complementos).	При замене существительных в функции прямого и косвенного дополнения на соответствующие личные местоимения вместо слова «las entradas» следует употребить «las» (прямое дополнение, ж. р., мн. ч.), а вместо «a sus compañeros de clase» – «se» (так как при использовании двух местоимений-дополнений 3-го лица косвенное (le / les) заменяется на «se»). Поскольку сказуемое исходной фразы выражено составной глагольной формой (Pretérito Perfecto de Indicativo), местоимения-дополнения необходимо поставить между отрицательной частицей и вспомогательным глаголом. В этом случае местоимения будут писаться отдельно, но сначала ставится косвенное дополнение, а потом прямое.
22	Lo sabía.	Sabía <u>que ya les habías contado las últimas noticias</u> (pronombre personal en función de complemento).	В данном случае нужно заменить придаточное дополнительное соответствующим личным местоимением. Относительно сказуемого главного предложения (sabía) придаточное дополнительное выступает в роли прямого дополнения. Следовательно, оно будет заменяться личным местоимением «lo» (прямое дополнение, м. / ср. р., ед. ч.), имеющим в данном случае обобщенный характер – «это». Так как сказуемое исходной фразы выражено простой глагольной формой (Pretérito Imperfecto de Indicativo), местоимение-дополнение ставится перед ним и пишется отдельно.
23	No recojas la mesa...	<u>Recoge</u> (Imperativo negativo) la mesa, lo hará Marta.	При образовании отрицательного императива в испанском языке используются отрицательные формы Presente de Subjuntivo (в данном случае 2 л. ед. ч. – no recojas). Также следует помнить, что при образовании Presente de Subjuntivo глаголы, оканчивающиеся на -ger, -gir (в данном случае «recoger»), меняют букву «g» на букву «j» перед окончанием во всех формах, чтобы сохранить конечный звук основы.
24	Apague la luz. / Apague la luz, por favor.	<u>¿Quiere apagar</u> (Imperativo afirmativo) la luz?	При образовании утвердительного императива на Ud. в испанском языке используются формы 3 л. ед. ч. Presente de Subjuntivo. Также следует помнить, что при образовании Presente de Subjuntivo глаголы, оканчивающиеся на -gar (в данном случае «apagar»), меняют букву «g» на сочетание «gu» перед окончанием во всех формах, чтобы сохранить конечный звук основы. Отметим также, что исходная фраза – «¿Quiere apagar la luz?» – является вежливой просьбой, поэтому при её трансформации в предложение, содержащее повелительное наклонение, можно добавить «por favor» – «пожалуйста», что смягчит повеление. Однако это не является обязательным при выполнении данного задания, и если участник олимпиады этого не сделал, то снижать балл за это не следует.
25	...que el acueducto de	Bien se sabe que <u>el acueducto de Soria lo</u>	При переводе предложения из активного залога в пассивный подлежащее активного предложения

	Soria fue construido por los romanos.	<u>construyeron los romanos (voz pasiva).</u>	становится дополнением с предлогом «por», а прямое дополнение активного предложения становится подлежащим пассивной фразы. Сказуемое в пассивном залоге образуется при помощи глагола «ser» и причастия соответствующего смыслового глагола, которое согласуется в роде и числе с подлежащим. Сказуемое предложения в пассивном залоге будет ставиться в соответствующую форму Pretérito Indefinido de Indicativo (в данном случае – 3 л. ед. ч.).
26	...aun poniendo todo su empeño.	No podrá hacerlo <u>aunque ponga todo su empeño (giro con gerundio).</u>	При замене придаточного уступки на герундиальный оборот вместо союза «aunque» следует использовать союз «aun» и форму простого герундия, так как действие, выражаемое герундием одновременно действию глагола в личной форме.
27	¡...sin que yo sepa nada! / ¡...sin que yo lo sepa!	¡Rita y Eduardo se han casado <u>y yo no sé nada!</u> (oración subordinada de modo, sin que...).	При замене простого предложения на придаточное образа действия с союзом «sin que» необходимо употребить сослагательное наклонение (Modo Subjuntivo). Поскольку в главной части использован глагол в плане настоящего (Pretérito Perfecto de Indicativo), а действие придаточного следует за действием главного, то в придаточном образе действия следует употребить Presente de Subjuntivo в форме на «yo», как следует из исходного предложения. При этом в придаточном образе действия отрицательную частицу «no» ставить не нужно, так как союз «sin que» уже содержит отрицание.
28	...que se lo digamos otra vez.	Seguramente lo sabe, así que no es necesario <u>decírselo otra vez (oración subordinada de sujeto, nosotros).</u>	При замене инфинитивного оборота на придаточное подлежащее следует обратить внимание на то, что в главном предложении использовано выражение необходимости «es necesario» – «нужно». Следовательно, в придаточном подлежащем необходимо употребить сослагательное наклонение (Modo Subjuntivo). Поскольку в главной части использован глагол в плане настоящего (Presente de Indicativo), а действие придаточного следует за действием главного, то в придаточном подлежащем необходимо употребить Presente de Subjuntivo в форме на «nosotros», как следует из задания.
29	Mario me contestó que me agradecía que siempre le hubiera animado a seguir adelante.	<u>Te agradezco que siempre me hayas animado a seguir adelante (estilo indirecto, Mario me contestó...).</u>	Если глагол слов автора стоит в одном из времен плана прошлого (в данном случае – Pretérito Indefinido de Indicativo), то при переводе в косвенную речь происходит согласование времен: так, Presente de Indicativo будет меняться на Imperfecto de Indicativo, а Pretérito Perfecto de Subjuntivo будет меняться на Pluscuamperfecto de Subjuntivo. При этом изменится лицо глаголов: 1 л. ед. ч. заменится на 3 л. ед. ч., а 2 л. ед. ч. – на 1 л. ед. ч. Личные местоимения-дополнения также изменят лицо: «te» → «me», «me» → «le». Сложноподчиненное предложение, содержащее косвенную речь, присоединяется к словам автора при помощи союза «que» – «что».
30	La abuela dijo a su nieto que no hablara / hablase mientras comía.	¡ <u>No hables mientras comes!</u> (estilo indirecto, La abuela dijo a su nieto...).	Поскольку глагол слов автора стоит в одном из времен плана прошлого (в данном случае – Pretérito Indefinido de Indicativo), при переводе в косвенную речь происходит согласование времен: Imperativo Negativo (= Presente de Subjuntivo) будет меняться на Imperfecto de Subjuntivo (форма на -ra или на -se). В том, что касается лица глагола в придаточной части, то 2 л. ед. ч. заменится на 3 л. ед. ч. Глагол придаточного времени («comes») также изменится по согласованию

			времен: Presente de Indicativo будет меняться на Imperfecto de Indicativo, а 2 л. ед. ч. также заменится на 3 л. ед. ч. Сложноподчиненное предложение, содержащее косвенную речь, присоединяется к словам автора при помощи союза «que» – «чтобы».
--	--	--	--

Конкурс на знание лексики

Ответы, представляющие слово из оригинального текста или его синоним в правильной грамматической или орфографической форме, оцениваются максимальным количеством баллов (= 2 балла); снижение на 1 балл за слово, написанное грамматически или орфографически неправильно / «с натяжкой» подходящее в данном контексте и не указанное в ключах.

№	Лексическая единица из оригинального текста и фрагмент текста	Синонимы и лексической единицы, допустимые в данном контексте
31	característicos	esenciales, típicos, originales, genuinos, autóctonos
32	género	estilo
33	dúo	dueto, pareja
34	acompaña	sigue, ayuda
35	jondo	hondo, profundo
36	conforman	forman, componen, constituyen
37	surgen	ocurren, desarrollan, se desarrollan, nacen, aparecen
38	zapateado	zapateo, taconeo
39	toque	son, sonido
40	castañuelas	castañetas, postizas, pollopas

Конкурс письменной речи / Письмо

Участникам предлагалось выбрать одну из двух предложенных ситуаций и написать эссе объёмом в 200-250 слов.

Темы эссе.

1. ¿Qué opina: qué tiene Ud. en común con los jóvenes europeos y cómo difiere de ellos? Justifique su respuesta y dé ejemplos.
2. ¿Qué opina: qué hacemos mientras leemos un libro – trabajamos o descansamos? Justifique su respuesta y dé ejemplos*.

**NB! Название книги на русском языке не переводить на иностранный язык.*

Возможные варианты раскрытия тем эссе:

В тексте эссе участники олимпиады должны, прежде всего, высказать свое мнение относительно проблемы, заявленной в выбранной ими теме.

Для этого необходимо сформулировать и развить свою точку зрения, рассуждая и опираясь на примеры из кинофильмов, литературных источников или из своего собственного жизненного опыта. При этом может быть рекомендовано употребить такие слова и выражения, как «pienso / creo / opino que», «en mi opinión», «a mi juicio», «a mi parecer», «por una parte», «por otra parte», «además».

В конце эссе следует подвести итог сказанному («en resumen», «resumiendo», «quisiera concluir diciendo que»). Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

ДЕСКРИПТОРЫ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ

Максимальное количество баллов – 20

<i>Параметры оценивания</i>	<i>Баллы</i>
<p>Содержание и объём эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • объём высказывания в 200-250 слов соблюден / не соблюден; <i>при превышении объёма проверке подлежат первые 250 слов</i> • тема раскрыта полностью и точно в соответствии с поставленной задачей, автором выражено собственное мнение, приведены аргументы и примеры / не полно или неточно, отсутствуют примеры / тема не раскрыта или отказ от выполнения задания • оригинальность / традиционность суждения автора 	<p>Max = 5 б. 2 / 1</p> <p>2 / 1 / 0</p> <p>1 / 0</p>
<p>Стиль, логическая организация эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • наличие / отсутствие структуры высказывания (<i>введение, основная часть, заключение, деление на абзацы</i>) • стилистически правильное оформление речи (<i>нейтральный стиль, письменная речь</i>) / незначительные нарушения (<i>использование средств разговорной речи</i>) / значительные нарушения (<i>субъективно-оценочная окраска речи, использование средств разговорной речи</i>) 	<p>Max = 4б. 2 – 1 / 0</p> <p>2 / 1 / 0</p>
<p>Лексические средства</p> <ul style="list-style-type: none"> • безошибочное и уместное употребление лексики / неточности в выборе лексики / грубые ошибки в выборе лексики • словарный запас «богатый» (<i>разнообразная лексика, синонимы</i>) / базовый (<i>достаточный для раскрытия темы</i>) / ограниченный (<i>затрудняющий выполнение коммуникативной задачи</i>) 	<p>Max = 4б. 2 / 1 / 0,5 – 0</p> <p>2 / 1 / 0,5</p>
<p>Грамматические средства, синтаксис</p> <ul style="list-style-type: none"> • высокий / хороший / низкий уровень грамматической правильности речи (<i>ошибки практически отсутствуют / незначительные ошибки, не препятствующие пониманию / многочисленные ошибки элементарного уровня или ошибки, препятствующие пониманию</i>) • широкий спектр синтаксических средств (<i>разнообразные и сложные конструкции</i>) / ограниченные синтаксические средства (<i>простые однотипные конструкции, повторы</i>) 	<p>Max = 5б. 3 – 2,5 / 2 / 1</p> <p>2 / 1 – 0,5 – 0</p>
<p>Орфография, пунктуация, аккуратность оформления эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • правильная орфография и пунктуация, отсутствие исправлений / незначительные орфографические и пунктуационные ошибки, не препятствующие пониманию; наличие исправлений / многочисленные орфографические ошибки и исправления, препятствующие пониманию 	<p>Max = 2б. 2 / 1 – 0,5 / 0</p>

Темы эссе (одна из двух на выбор участника):

1. ¿Qué opina: qué tiene Ud. en común con los jóvenes europeos y cómo difiere de ellos? Justifique su respuesta y dé ejemplos.
2. ¿Qué opina: qué hacemos mientras leemos un libro – trabajamos o descansamos? Justifique su respuesta y dé ejemplos*.

**NB! Название книги на русском языке не переводить на иностранный язык.*

Возможные варианты раскрытия тем эссе:

В тексте эссе участники олимпиады должны, прежде всего, высказать свое мнение относительно проблемы, заявленной в выбранной ими теме.

Для этого необходимо сформулировать и развить свою точку зрения, рассуждая и опираясь на примеры из кинофильмов, литературных источников или из своего собственного жизненного опыта. При этом может быть рекомендовано употребить такие слова и выражения, как «pienso / creo / opino que», «en mi opinión», «a mi juicio», «a mi parecer», «por una parte», «por otra parte», «además».

В конце эссе следует подвести итог сказанному («en resumen», «resumiendo», «quiero concluir diciendo que»). Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.